

QuietOn

GUÍA DE INICIO RÁPIDO



SILENCIO, DIVINO TESORO

Su aliado en este ruidoso mundo

GUÍA DEL USUARIO DE
QUIETON Q1

*Disfrute del silencio con
nuestros QuietOn*



CONTENIDO

Este paquete incluye un par de tapones auditivos, con dos almohadillas de silicona reutilizables, diseñados para adaptarse a orejas de distintos tamaños. También se incluye un par de almohadillas de espuma Comply de tamaño mediano. Obtendrá asimismo un estuche de transporte que hará las veces de estuche de carga. Puede realizar la carga mediante un cable micro-USB normal, conectándolo a un cargador o a un ordenador. En el paquete se incluye el cable de carga, pero no el cargador.

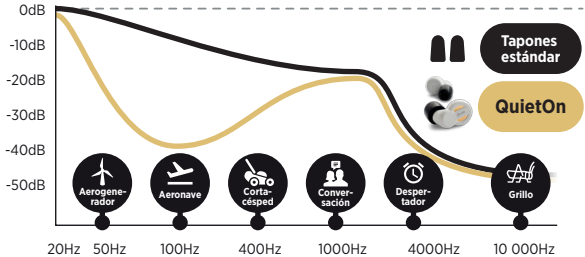


1 IMPORTANTE

Antes de usar QuietOn Q1, asegúrese de leer, comprender y seguir al pie de la letra la información de seguridad incluida en estas instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas cuando sea preciso. De no seguir estas recomendaciones, empeorarán tanto la funcionalidad como la atenuación. Si precisa más información, visite www.quieton.com.

2 CON QUIETON NOTARÁ LA DIFERENCIA

Los tapones auditivos QuietOn Q1 combinan las ventajas de los tapones auditivos pasivos de tipo intra-auricular, por un lado, y la cancelación de ruido activa, por otro, ofreciendo así una reducción de ruido óptima en todo el espectro auditivo, especialmente eficaz para frecuencias bajas. Esto convierte a los QuietOn Q1 en la solución idónea frente a ruido de aeronaves, ruido de tráfico rodado, música proveniente de paredes contiguas, ruido ambiental en entornos industriales y ruido emitido por vehículos de motor.



3 USO DE LOS QUIETON

3.1 CÓMO USAR LOS QUIETON

- 1 Encienda los QuietOn, sacándolos del estuche de carga.
- 2 Coloque los QuietOn en sus oídos, a fondo. Para asegurarse de que se adaptan perfectamente a su oído, elija el tamaño adecuado de almohadillas entre las que se incluyen en el paquete de venta.
- 3 Gire hasta la posición correcta y disfrute del silencio. Una vez que los QuietOn estén correctamente colocados es posible que escuche un débil ruido de fondo. Asegúrese de que los QuietOn están herméticamente colocados en los oídos, para obtener el rendimiento óptimo de cancelación de ruido.
- 4 Tras usarlos, apague los QuietOn insertándolos de nuevo en el estuche.



5 Para cargar los tapones auditivos, conecte el cable micro-USB (incluido en el paquete) al puerto de conexión situado en la parte trasera del estuche de carga. Para que la carga se realice satisfactoriamente es preciso que los QuietOn estén correctamente colocados en el estuche de carga. El suministro de alimentación para el estuche de carga se hará mediante un adaptador que entrega 5 V y 0,12 - 3 A.



6 Los pilotos del estuche de carga se apagarán una vez que los QuietOn estén cargados por completo. La carga dura menos de una hora.



7 Compruebe la funcionalidad de los QuietOn tapando con el dedo el orificio del tapón. Un débil pitido indica que el dispositivo está funcionando correctamente. Si escucha este pitido mientras usa los QuietOn, ajuste la posición de estos en sus oídos.



8 Para cambiar las almohadillas usadas, tire de ellas e inserte luego las nuevas, empujándolas con firmeza hasta que encajen en la parte auricular de los QuietOn.

3.2 SELECCIÓN DE ALMOHADILLAS

Se ofrecen tres tamaños diferentes de almohadillas para el producto; pequeño, de silicona y color verde: 12,1 mm; mediano, de silicona y color azul: 13,3 mm; y mediano, de espuma y color negro: 12,5 mm. Se recomienda que se sigan las siguientes instrucciones para insertar, ajustar y conservar estos tapones auditivos.

Asegúrese de que sean lo bastante pequeños para penetrar en el conducto auditivo e insertarse firmemente, pero también lo bastante grandes como para que al menos dos rebordes de las almohadillas de silicona sellen el conducto auditivo. En el caso de almohadillas de espuma, asegúrese de que sellan por completo el conducto auditivo. Si el tamaño mediano no se ajusta correctamente, pruebe con las almohadillas de tamaño pequeño o grande, ya que están diseñadas para adaptarse a usuarios a quienes no viene bien el tamaño mediano. No use el producto si no puede lograr un tamaño y un ajuste adecuados.

Use únicamente almohadillas de QuietOn diseñadas para su uso con este producto. En la tienda web de QuietOn encontrará almohadillas de distintos tamaños, para asegurarse de que los tapones se ajustan herméticamente a sus oídos. No inserte el auricular directamente en el oído sin fijarle antes correctamente un tapón QuietOn. Para ofrecer un uso cómodo, las almohadillas están diseñadas y fabricadas de un material

suave y no están incluidas en la garantía. La vida útil de las almohadillas de espuma Comply es de varios meses, dependiendo del uso. Pueden adquirirse almohadillas nuevas en la tienda web de QuietOn.

3.3 ALMACENAMIENTO

Los tapones auditivos QuietOn deben almacenarse en el estuche de carga. Consulte los rangos de temperatura de almacenamiento que figuran en la sección “Rangos de temperatura”. Las baterías vienen completamente cargadas de fábrica, pero se descargarán gradualmente como cualquier batería. Para mantenerlas en buenas condiciones de uso durante su almacenamiento, se recomienda recargar los tapones auditivos cada cuatro meses.

4 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

4.1 LIMPIEZA DE LOS TAPONES AUDITIVOS QUIETON

Es importante limpiar el dispositivo para mantener su funcionalidad. Para mantener el rendimiento de los QuietOn, asegúrese de que sus oídos estén limpios, antes de usar los tapones. La parte central de los tapones puede limpiarse con un paño seco o húmedo. Evite tocar la malla ubicada al final del conducto auditivo.

4.2 LIMPIEZA DE LAS ALMOHADILLAS

Podrá quitar las almohadillas del dispositivo con solo tirar suavemente de ellas. Tras hacerlo, puede lavar las almohadillas de silicona con agua y jabón neutro. Asegúrese de secar a conciencia las almohadillas de silicona antes de volver a colocarlas en los tapones auditivos. Las almohadillas de espuma deben limpiarse con un paño suave y húmedo o con un pañuelo de papel seco. No utilice detergentes ni empape en agua las almohadillas de espuma.



4.3 LIMPIEZA DE LA MALLA

Asegúrese de que la malla ubicada al final del conducto auditivo no esté sucia. Tenga en cuenta que el dispositivo no funcionará correctamente si la malla está sucia o si se quita del tapón. Si oye un pitido constantemente, puede indicar que en la malla hay suciedad o cerumen. Cuando limpie la malla, siga las siguientes instrucciones. Limpie solo en caso necesario. Quite las almohadillas de los QuietOn. Limpie el cerumen con suavidad, empleando bastoncillos de algodón, sin presionar contra la malla. Siga los pasos del 1 al 4 para limpiar la malla:

1. Para la limpieza necesitará cinco bastoncillos de algodón, agua tibia y pañuelos de papel.

2. Moje suavemente los bastoncillos de algodón en agua tibia, pero no los empape.
3. Coloque el conducto auditivo del tapón QuietOn boca abajo, para minimizar el riesgo de que se cuele líquido por la malla. Restriegue la malla con los bastoncillos, sin presionar en exceso.
4. Seque la malla con un bastoncillo seco o un pañuelo de papel. Vuelva a restregar y a secar unas 5 veces. Mantenga el conducto auditivo del QuietOn boca abajo hasta que esté seco. Compruebe la funcionalidad.

4.4 LIMPIEZA DEL ESTUCHE DE CARGA

El interior del estuche de carga debe protegerse frente al polvo y la suciedad. Use un paño seco o húmedo para limpiar la parte externa. Tenga cuidado con el puerto USB. Use bastoncillos de algodón secos para limpiar la parte interna. Tenga cuidado con los contactos de carga: no los doble.



5 RANGOS DE TEMPERATURA

Rango de temperatura de funcionamiento para el auricular: de -20 °C a 50 °C (de -4 °F a 122 °F). Rango de temperatura de almacenamiento para el juego completo: de -20 °C a 50 °C (de -4 °F a 122 °F). Rango de temperatura

6 PRODUCTO Y ACCESORIOS

Las almohadillas de repuesto y las piezas de recambio están disponibles en la tienda web de QuietOn. Visite www.quieton.com si precisa más información sobre pedidos.

7 ADVERTENCIAS

Si no usa las protecciones auditivas, o las usa incorrectamente, en situaciones en las que esté expuesto a ruidos peligrosos, puede sufrir pérdidas de oído u otros daños. Para usar el producto correctamente, consulte las Instrucciones de usuario del supervisor, o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de QuietOn. Esta protección auditiva le ayuda a reducir la exposición a ruidos peligrosos y a otros sonidos intensos. Tenga cuidado al usar y almacenar el dispositivo.

Asegúrese de que la protección auditiva se ajusta correctamente, de que se comprueba su eficacia con regularidad, y de que su mantenimiento se ajusta a las presentes instrucciones del usuario. No use el dispositivo si la malla está obstruida: podría emitir un tono de pitido agudo.

Si este dispositivo no se ajusta correctamente se reducirá su efectividad a la hora de atenuar el ruido. Consulte las instrucciones proporcionadas, para realizar un ajuste correcto.

Si su oído segrega algún tipo de fluido, o si sufre una infección de oído, consulte con su médico antes de utilizar tapones auditivos. De no seguir sus indicaciones podría sufrir pérdidas de audición u otros daños.

La atenuación del sonido que ofrece el dispositivo puede comportar riesgos en situaciones en las que sea importante escuchar los sonidos ambientales o las alarmas de advertencia; por ejemplo, tráfico rodado o sirenas de advertencia en obras en construcción. Tenga en cuenta que las alarmas sonarán de forma distinta si tiene puestos los tapones auditivos.

Es posible que la normativa local limite el uso de QuietOn durante la conducción de vehículos. Cumpla siempre con la normativa local.

No use los tapones auditivos si emiten un tono de sonido excesivamente intenso. Si esto sucede y la malla está limpia, es posible que el dispositivo esté averiado y deberá en tal caso devolverlo al vendedor. No debe confundir este sonido con el sonido de pitido que se emite momentáneamente cuando los tapones se insertan en el oído. No use los tapones auditivos si el sonido de pitido es continuo.

El dispositivo contiene piezas pequeñas que pueden suponer peligro por asfixia en caso de ingestión por parte de niños pequeños o animales. El dispositivo no es adecuado para su uso en menores de tres años.

El dispositivo contiene imanes, que pueden afectar a tarjetas con banda magnética, marcapasos o dispositivos similares.

El dispositivo no es impermeable. No moje la unidad. De hacerlo, podría provocar un cortocircuito, con riesgo de originar un incendio. Los tapones auditivos son compatibles con el grado de protección IP 54. No se ha certificado la protección IP para el estuche de carga.

No exponga el dispositivo a temperaturas elevadas.

No use el dispositivo en caso de rotura mecánica del mismo. De hacerlo, podría provocar un cortocircuito, con riesgo de originar un incendio. Tenga cuidado al usar y almacenar el dispositivo.

Para la carga, use únicamente cargadores micro-USB u ordenadores aprobados: conectados mediante USB con el cable micro-USB. El cargador debe ser compatible con las siguientes normas de seguridad: CE o UL / CSA / IEC / EN 60065-1. No deje el dispositivo cargando durante largos períodos de tiempo.

8 PRECAUCIONES

Use únicamente almohadillas para tapones compatibles QuietOn. No inserte el tapón auditivo directamente en el oído sin fijar antes correctamente la almohadilla.

Si se usa de acuerdo con las Instrucciones del usuario, este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a los ruidos, como por ejemplo los producidos en entornos industriales o emitidos por vehículos rodados o aéreos. Si su audición parece apagada o escucha zumbidos o silbidos durante o después de cualquier exposición a ruidos, es posible que su audición esté en riesgo: debe alejarse de la fuente de ruido para proteger sus oídos.

Tenga en cuenta que si la batería está descargada se verá afectado el rendimiento del dispositivo y la cancelación de ruido activa no se llevará a cabo. En tal caso, la atenuación funcionará solo a nivel pasivo. Compruebe la funcionalidad del dispositivo de acuerdo con la sección de "Comprobación" que figura al principio del presente manual. Cuando use el dispositivo para la protección auditiva, asegúrese de que en su situación particular bastará con la protección pasiva. Consulte las tablas que figuran en la sección "ATENUACIÓN EN LABORATORIO".

El rendimiento de los tapones auditivos en lo tocante a cancelación de ruido activa puede verse menoscabado en caso de percibirse oscilación mantenida (silbidos o inestabilidad). Si el problema no remite tras reajustar los tapones, póngase en contacto con nosotros.

9 ATENUACIÓN EN LABORATORIO

Almohadillas de espuma (activa)

EN 352-5:2002 + A1:2005

Frecuencia (en Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (en dB)	42	42	36	29	25	30	34	43
Desviación estándar (en dB)	5	5	4	5	5	5	6	4
Valor de protección asumida (APV) (en dB)	37	37	32	24	20	25	27	39

SNR	26
H	25
M	22
L	24

Almohadillas de silicona (activa)

EN 352-5:2002 + A1:2005

Frecuencia (en Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (en dB)	41	46	36	27	23	25	29	36
Desviación estándar (en dB)	7	7	7	6	5	6	6	6
Valor de protección asumida (APV) (en dB)	34	39	29	21	17	18	22	29

SNR	22
H	20
M	19
L	20

Almohadillas de espuma (pasiva)

EN 352-2:2002

Frecuencia (en Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (en dB)	22	24	24	26	28	35	38	44
Desviación estándar (en dB)	4	5	4	5	5	5	6	4
Valor de protección asumida (APV) (en dB)	18	19	21	21	23	30	32	40

SNR	28
H	29
M	24
L	22

Almohadillas de silicona (pasiva)

EN 352-2:2002

Frecuencia (en Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (en dB)	23	25	24	22	25	32	28	39
Desviación estándar (en dB)	6	7	7	5	5	6	6	6
Valor de protección asumida (APV) (en dB)	18	18	17	17	20	25	22	32

SNR	23
H	23
M	20
L	18

El nivel máximo de ruido externo para el funcionamiento correcto del circuito ANR (reducción activa de ruido) es de 100 dB(A).

10 PROHIBICIÓN DE ALTERACIONES

Está prohibido realizar alteraciones del dispositivo sin el consentimiento por escrito de QuietOn. Las alteraciones no autorizadas anularán la garantía y la autorización de funcionamiento de este dispositivo, otorgada de acuerdo con la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE. UU.

11 ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Los tapones auditivos para cancelación activa de ruido QuietOn tienen una batería de iones de litio recargable y no reemplazable. Los tapones y las baterías deben reciclarse de acuerdo con la normativa local, regional, estatal y nacional. Para reciclar o eliminar correctamente la batería, siga siempre la normativa relativa a eliminación de residuos físicos.

12 LIMITACIÓN DE GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD

La presente garantía se aplicará en su totalidad solamente al comprador original del producto para uso final, o a la persona que reciba el producto como obsequio, y no se extenderá a cualquier otra persona o receptor del producto.

A menos que se establezca un período de garantía distinto en la guía del usuario incluida con su producto QuietOn, QuietOn garantiza, por un período de 2 años (en la UE) o 1 año (en otros países) a contar a partir de la fecha de compra

por parte del comprador original para uso final, siempre se le entregue nuevo y en su embalaje original, mediante un vendedor autorizado por QuietOn y en condiciones de uso normales, que este producto no tiene defectos de fabricación, materiales ni mano de obra. Las almohadillas son reemplazables y no están cubiertas por la garantía.

La presente garantía no cubre defectos causados por: un uso o un mantenimiento incorrectos o injustificados; no seguir las instrucciones de funcionamiento; accidentes; humedad excesiva; insectos; rayos; subidas de tensión; conexiones a voltajes inadecuados; alteración o modificación no autorizada de las condiciones iniciales; daños causados por procesos inadecuados en el embalaje o el envío; pérdida, daños o deterioro de datos almacenados; daños producidos por el uso en conjunción con productos de marcas distintas a QuietOn; producto que requiera modificaciones o adaptaciones para permitir su funcionamiento en países distintos al país para el que dicho producto fue diseñado, fabricado o autorizado; apertura de la cubierta o reparación de producto no autorizada; ni por productos adquiridos a vendedores no autorizados.

Durante el período de garantía, y a nuestra entera discreción, repararemos o reemplazaremos (con piezas nuevas o renovadas) cualquier pieza defectuosa dentro de un período de tiempo razonable y sin coste alguno.

No pagaremos cargos de envío, seguros ni transporte hasta nuestras instalaciones, ni tasas, derechos o impuestos de importación.

Para obtener un Servicio de garantía limitada deberá devolver el producto, con el comprobante de compra de un distribuidor autorizado de QuietOn, mediante los siguientes procedimientos:

Póngase en contacto con la organización de QuietOn para su país o región (visite www.QuietOn.com para encontrar la información de contacto correspondiente a su país o región), quienes le informarán sobre las instrucciones de devolución y envío específicas; etiquete y envíe el producto, con porte pagado por anticipado, a la dirección que le indique la organización de QuietOn para su país. El producto debe estar correctamente embalado para envío. Deben incluirse todas las piezas incluidas en el paquete de venta original. Coloque bien visible en el embalaje el número de autorización para devolución que sea necesario. No se aceptarán embalajes que carezcan de dicho número de autorización para devolución.

12.1 RESPONSABILIDAD

LAS ESTIPULACIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, ESCRITA O VERBAL, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR. LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE QUIETON NUNCA PODRÁ EXCEDER EL PRECIO DE ADQUISICIÓN REAL QUE USTED HAYA PAGADO POR EL PRODUCTO. QUIETON NO ASUME BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA, DAÑO O DETERIORO DE DATOS

ALMACENADOS, NI POR DAÑOS ESPECIALES O INDIRECTOS INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA, INCLUIDOS A TÍTULO ENUNCIATIVO LA SUSTITUCIÓN DE EQUIPAMIENTO O DE PROPIEDAD O LOS COSTES DE RECUPERACIÓN.

La presente garantía limitada le otorga derechos legales específicos, y es posible que le asistan otros derechos distintos en función de cada estado o país. La presente garantía no limita ningún derecho obligatorio que le asista como consumidor recogido en las leyes de consumo en vigor; por el contrario, le otorga derechos adicionales. En algunos lugares no están permitidas las limitaciones sobre garantías implícitas ni las exclusiones o limitaciones por daños indirectos, por lo cual es posible que las antedichas limitaciones o exclusiones no sean de aplicación para usted.

13 CUMPLIMIENTO CON EMC

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado su compatibilidad con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la sección 15 de la normativa FCC. Dichos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse o usarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no se ofrece garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, animamos al usuario a que intente corregir dicha interferencia con uno o varios de los siguientes métodos:

- Reoriente o cambie la ubicación de la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a una toma que pertenezca a un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor
- Consulte con el distribuidor o pida asesoramiento a un operario experto de radio o televisión.

Este equipo cumple con los requisitos de las normativas EMC EN 55022 y EN 55024 y la Directiva EMC 2014/30 EU.

14 INFORMACIÓN ADICIONAL

ES

Puede encontrar información adicional en el sitio web de la empresa, www.quieton.com, o en el Servicio de atención al cliente de QuietOn Ltd, Hakamaantie 18, 90440 Kempele, Finlandia.

Este producto cumple con todos los requisitos de las directivas vigentes de la UE.

Puede ver la Declaración de Conformidad completa en www.quieton.com/declarations

Este dispositivo cumple con UL/CSA/IEC/EN 60065-1 y 89/686EEC / PZT GmbH / An der Junkerei 48 , D - 26389 Wilhelmshaven, Alemania. N.º de Organismo Notificado '1974'.



www.quieton.com

